

DAF 95 Master Truck

EN

Many experts today accept DAF as a trendsetter for trucks. Victories at the Paris-Dakar Rally and very economical features have contributed to the success of DAF trucks. "Concept 95/380" is the flagship of the DAF fleet and the latest edition to the truck range of DAF. The model has many technical improvements over its predecessors: a remarkable noise reduction, 4-point shock absorbers and air suspension which create bus-like travelling conditions. This truck is powered by the powerful six-cylinder engine with ATI (Advanced Turbo Intercooling).

FR

De nos jours DAF a la réputation d'être une marque de camions d'avant-garde. Ses victoires au Paris-Dakar et ses performances économiques ont largement contribué à sa renommée. Le modèle 95/380 est le porte-drapeau de la flotte DAF, en même temps que le dernier-né de cette gamme de camions. Certaines innovations techniques sont tout à fait remarquables, telles que ses quatre absorbeurs de chocs, ainsi que sa suspension à air qui le rend aussi confortable que les meilleurs autobus. Son moteur est un puissant six-cylindres ATI (Advanced Turbo Intercooling).

IT

La DAF è oggi riconosciuta dagli esperti come una dei leader nel settore dei veicoli commerciali. La partecipazione, coronata da diverse vittorie, al Rallye Parigi - Dakar, nonché la sua eccellente economia, hanno contribuito all'enorme successo dei camion di produzione DAF. Il "Concept 95/380" è l'ammiraglia della "famiglia", e rappresenta un ulteriore sviluppo della serie Space Cab. A confronto del suo predecessore, questo modello presenta numerosi miglioramenti tecnici: Un'insonorizzazione sofisticata, ammortizzatori sulle quattro ruote e un molleggio a cuscini d'aria che creano condizioni di guida, paragonabili ad un comodo viaggio in Pullman. Il camion è azionato da un potente motore a sei cilindri "ATI" (Advanced Turbo Intercooling).

ES

Muchos expertos aceptan hoy en día a DAF como un creador de tendencias para camiones. Las victorias en el rally PARIS-DAKAR, y sus características económicas han contribuido al éxito de los camiones DAF. El "Concept 95/380" es el buque insignia de la flota DAF, y la última adición a la línea de camiones DAF. El modelo tiene muchas mejoras técnicas sobre sus predecesores: una notable reducción de sonido, y paragolpes y suspensión neumática que crea unas condiciones de viaje como en autobús. El camión está propulsado por el poderoso motor de seis cilindros con ATI (Advanced Turbo Intercooling).

DE

DAF gilt heute bei den Experten als Trendsetter für den Nutzfahrzeugsektor. Siege bei der Paris-Dakar Rallye und die ausgesprochen gute Wirtschaftlichkeit trugen wesentlich zum Erfolg der DAF Trucks bei. "Concept 95/380" ist das Flaggschiff der DAF Flotte und stellt eine Weiterentwicklung der Space-cab-Serie dar. Das Modell hat viele technische Verbesserungen gegenüber seinem Vorgänger: eine ausgeklügelte Schalldämmung, Vierpunktstoßdämpfer und eine Luftfederung, die ein omnibusartiges Fahrgefühl herstellt. Als Kraftquelle dient der bewährte turbogeladene Reihensechszylindermotor mit ATI (Advanced Turbo Intercooling).

NL

Heden ten dage geldt DAF voor experts als dé voorloper in vrechtwagentechnologie. Overwinningen in de Parijs - Dakar Rallye plus de uitgesproken goede economische eigenschappen van deze trucks hebben bijgedragen tot het huidige succes. "Concept 95/380" is het nieuwe vlaggeschip van de DAF fabriek. Het model heeft veel technische verbeteringen t.o.v. zijn voorgangers, zoals een opmerkelijke vermindering in het geluidsniveau, 4-punts shokbrekers en luchtvering. De truck heeft een zeer krechtige 6-cylinder motor met ATI (Advanced Turbo Intercooling).



- EN WARNING:** Model for adult collector age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 and et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausätze Für Modellbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT ATTEZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageeile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfälling entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageeile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigt auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

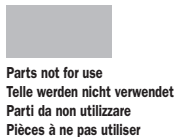
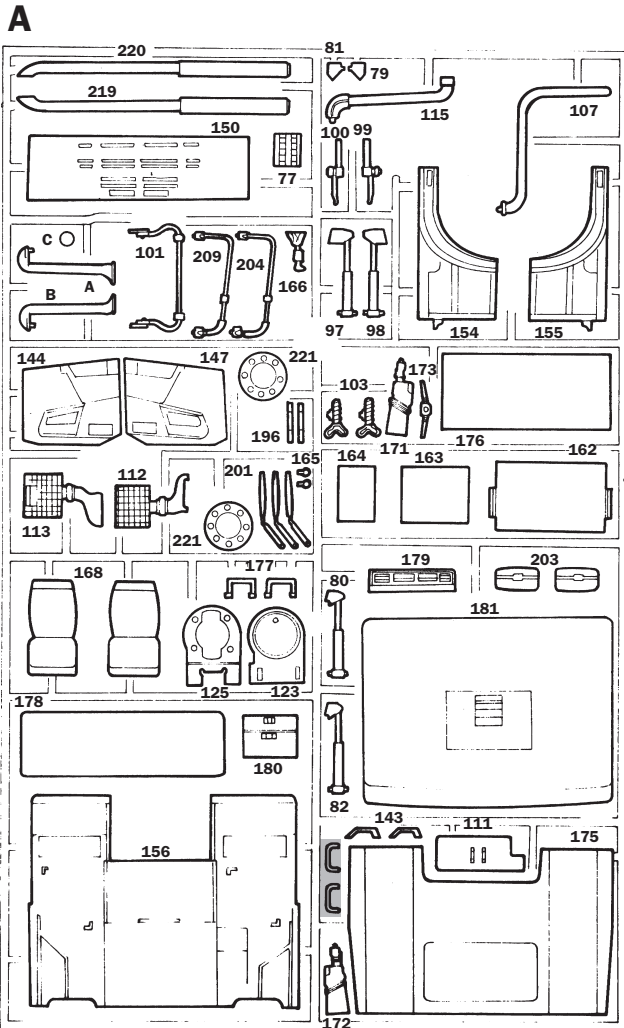
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec le mains Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces a monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas a utiliser.

NL OPGELET - Belangrijke bmerkingen!

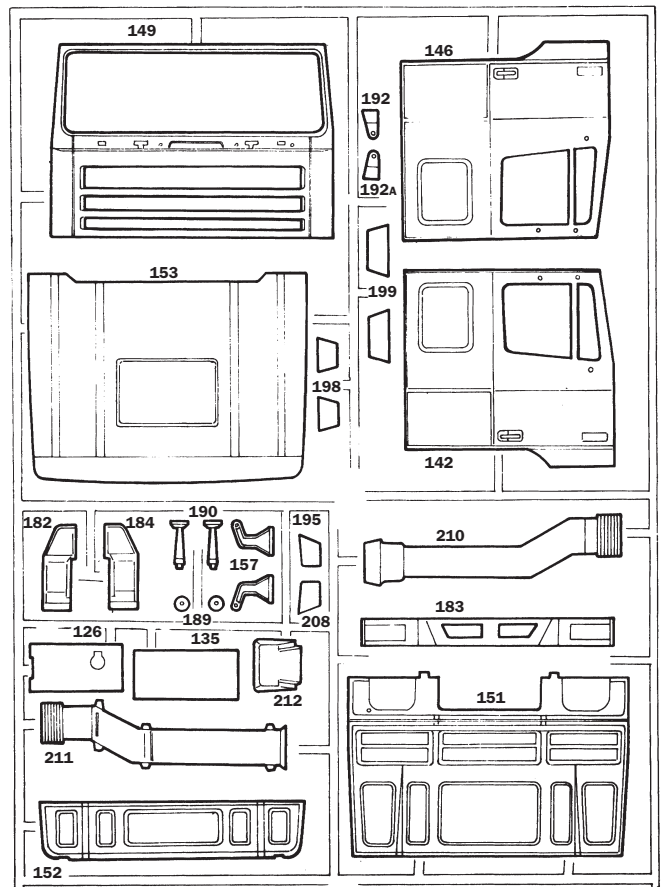
Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overtollige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. Deze letters (A - B - C...) geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

ES ATENCION - Consejos útiles!

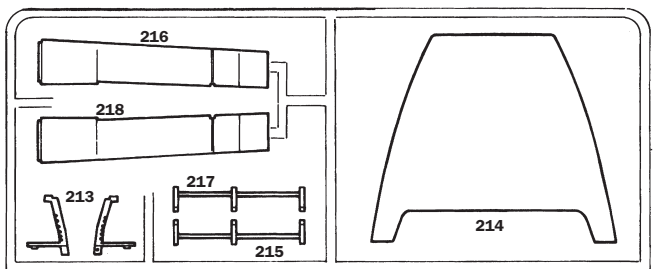
Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.



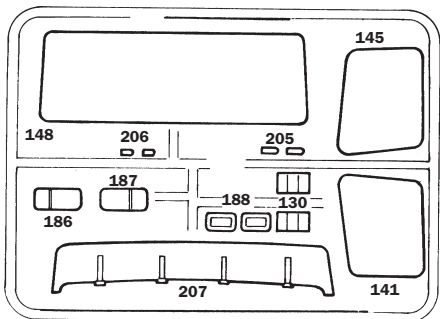
B

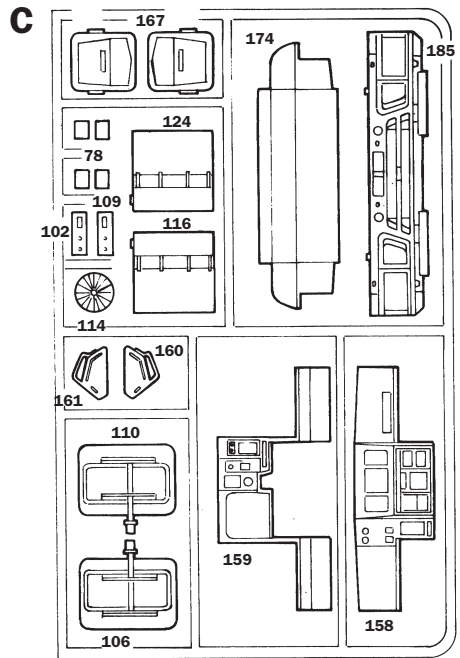
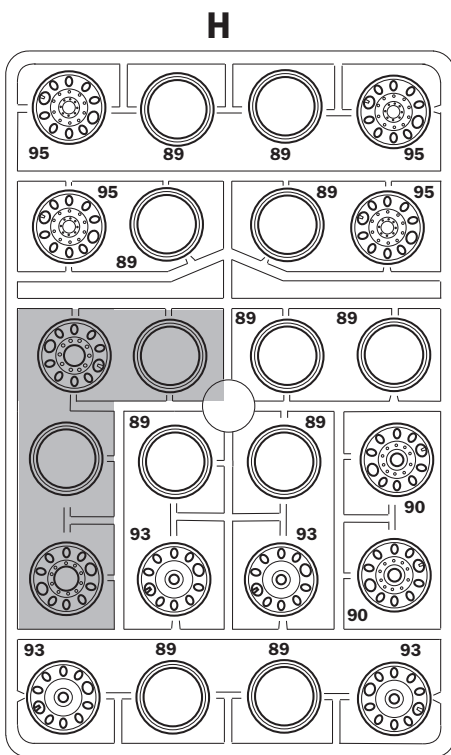
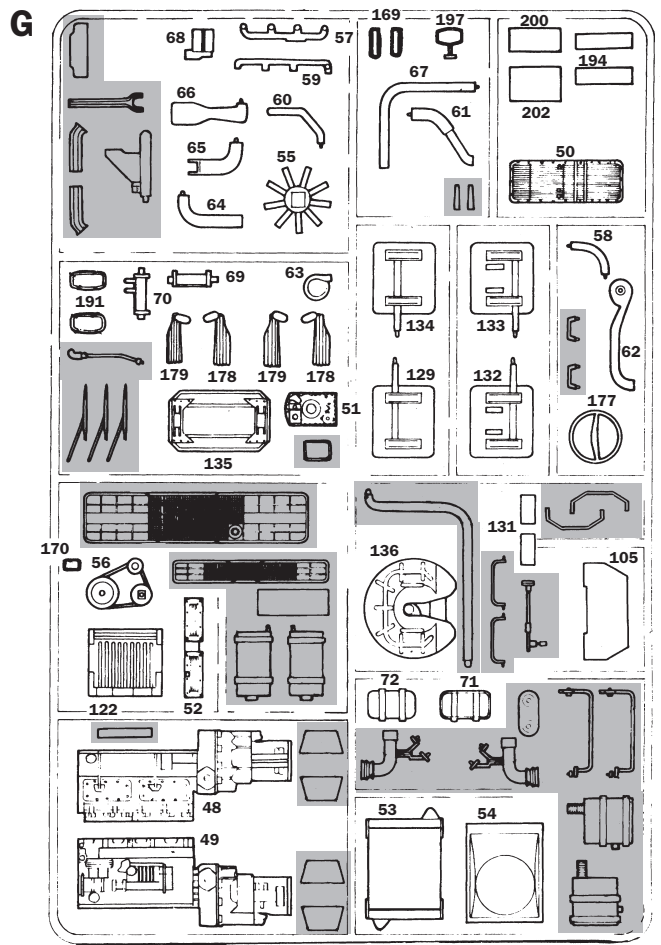
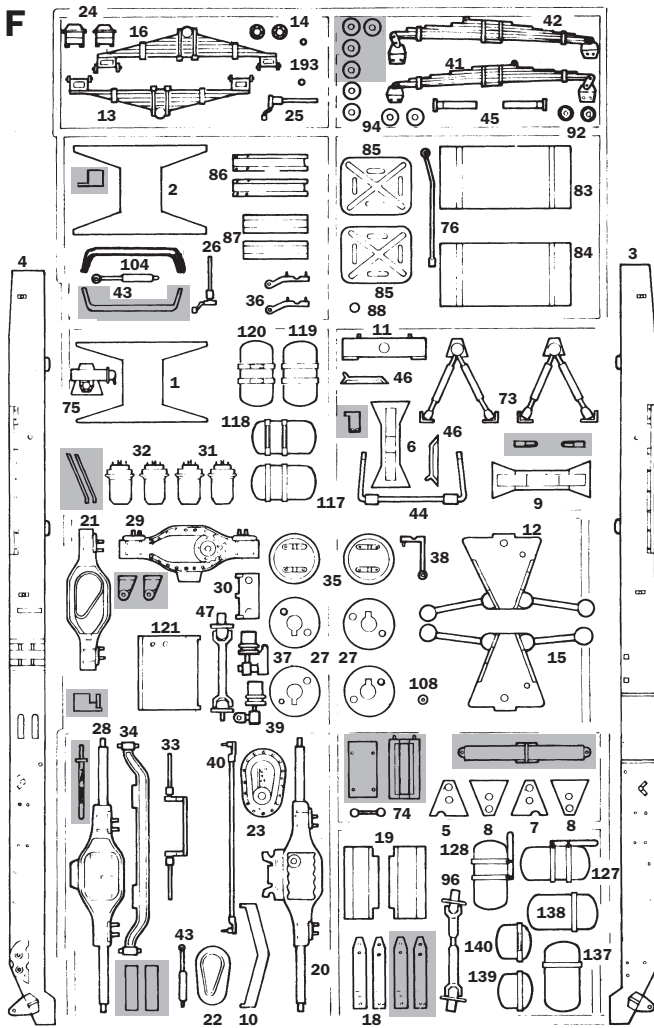


E



D





I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI Model Master / ITALERI ACRYLICPAINT
 The indicated colour numbers refer to the ITALERI Model Master / ITALERI ACRYLICPAINT
 Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI Model Master / ITALERI ACRYLICPAINT
 Les références indiquées concernent les peintures ITALERI Model Master / ITALERI ACRYLICPAINT

A
GLOSS BLACK
 F.S. 17038
 MODEL MASTER - 1747
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4695AP

B
FLAT BLACK
 F.S. 37038
 MODEL MASTER - 1749
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP

C
FLAT ALUMINIUM
 F.S. 37178
 MODEL MASTER - 1401
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4677AP

D
GLOSS BRASS
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4672AP

E
FLAT RUST
 F.S. 30109
 MODEL MASTER - 1785
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4675AP

F
GLOSS ORANGE
 F.S. 12197
 MODEL MASTER - 1527
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4682AP

G
GLOSS RED
 F.S. 11302
 MODEL MASTER - 1503
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4605AP

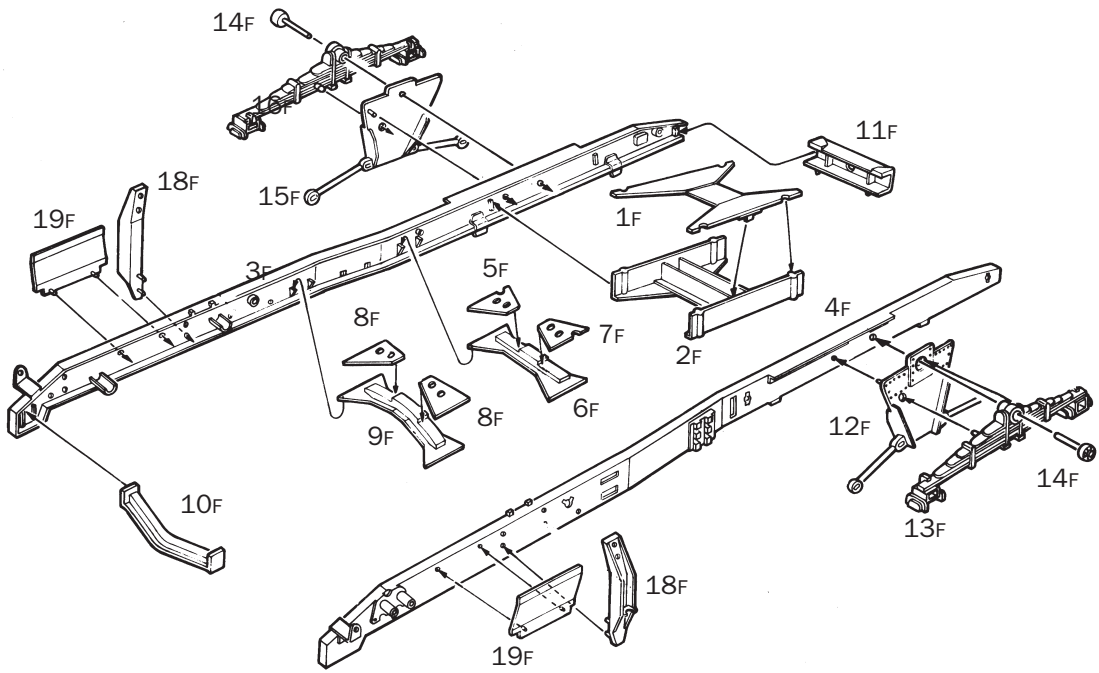
H
FLAT GUNSHIP GRAY
 F.S. 36118
 MODEL MASTER - 1723
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4752AP

I
FLAT STEEL
 F.S. 37178
 MODEL MASTER - 1402
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4679AP

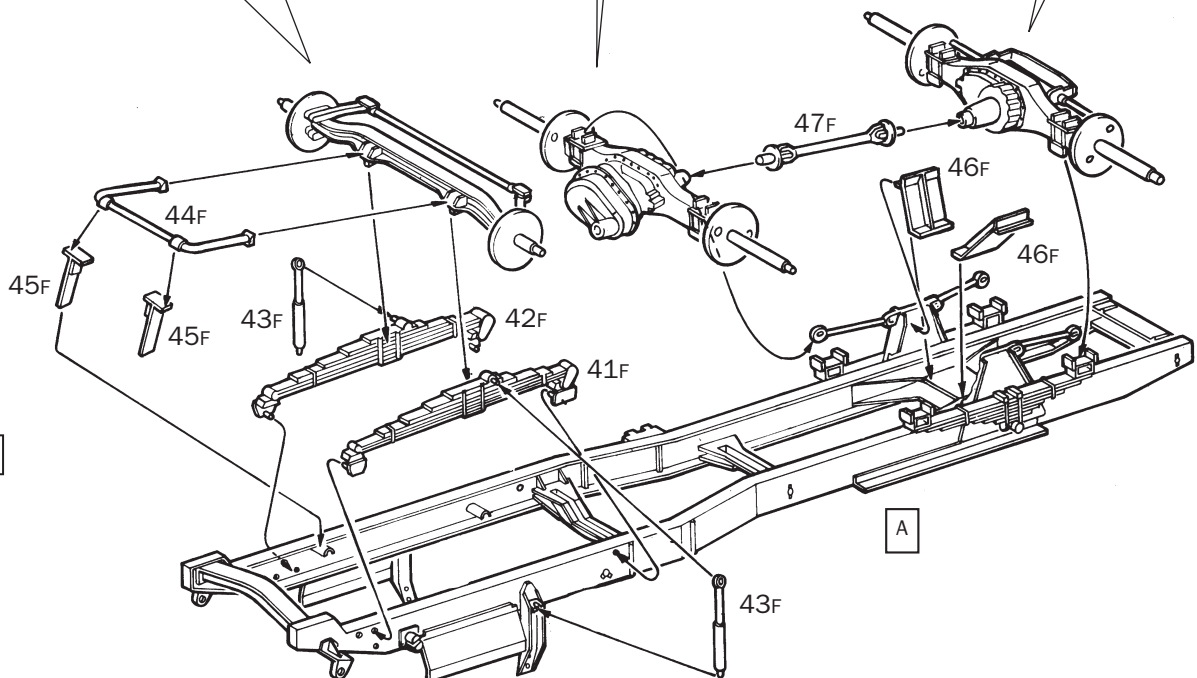
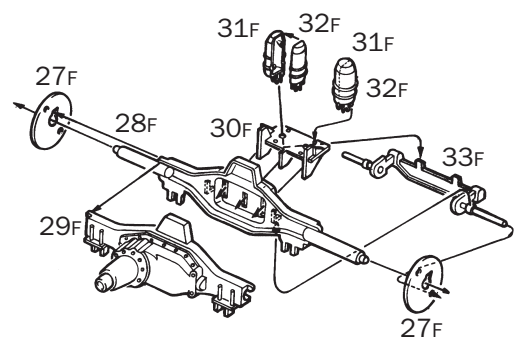
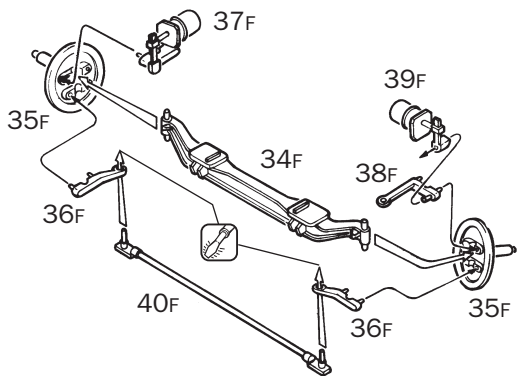
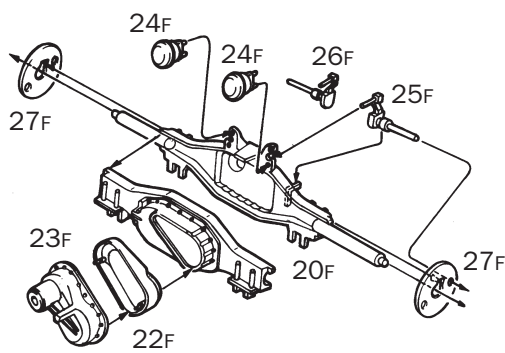
L
RUBBER
 MODEL MASTER - 1583

1

A



2

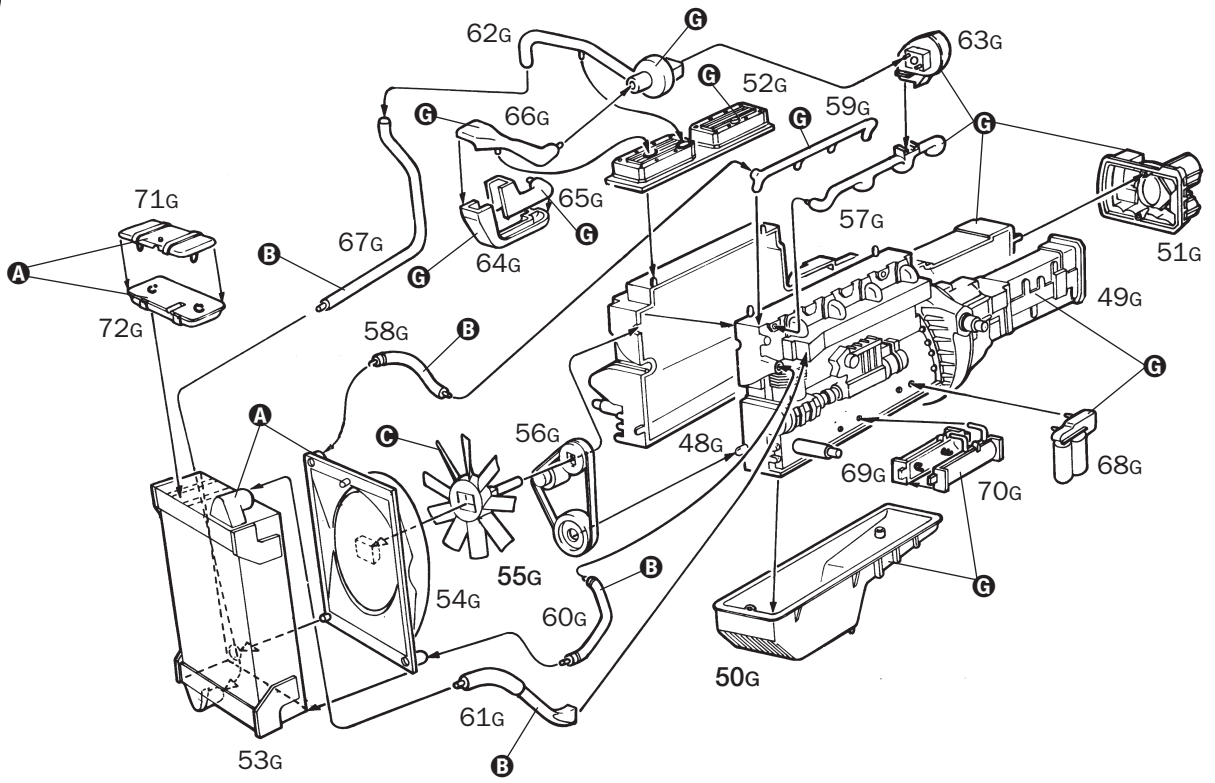


B

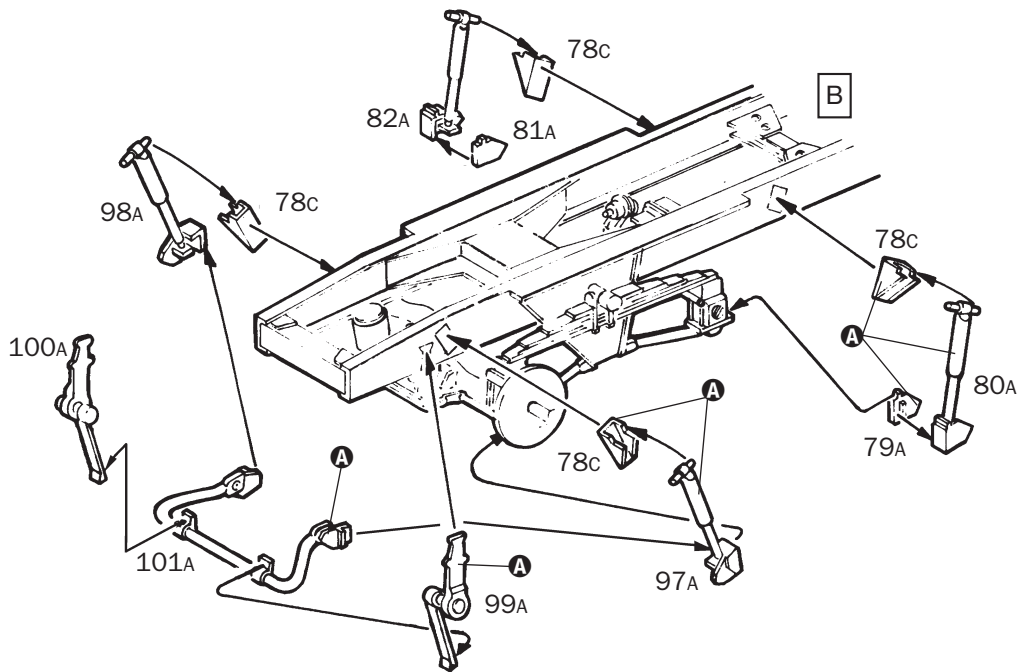
A

3

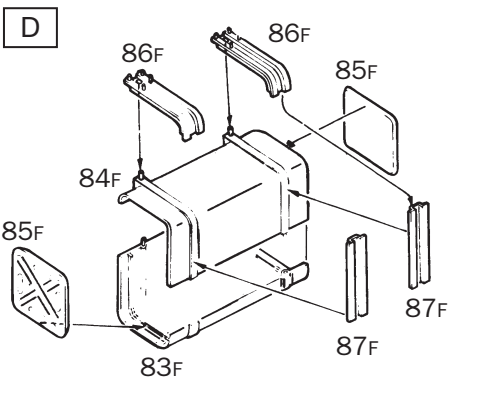
C



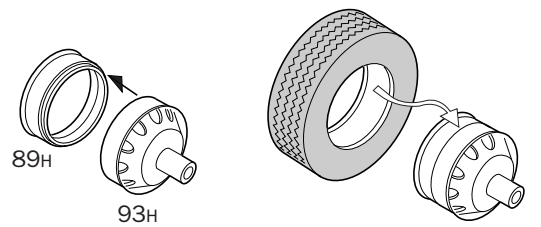
4



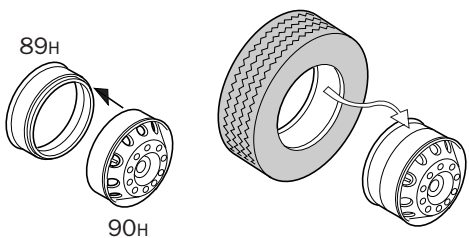
5



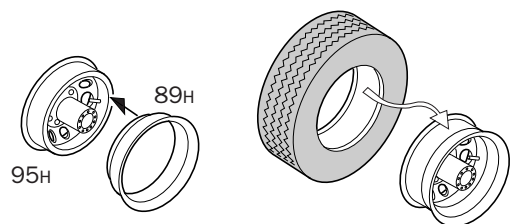
x4 E



F x2

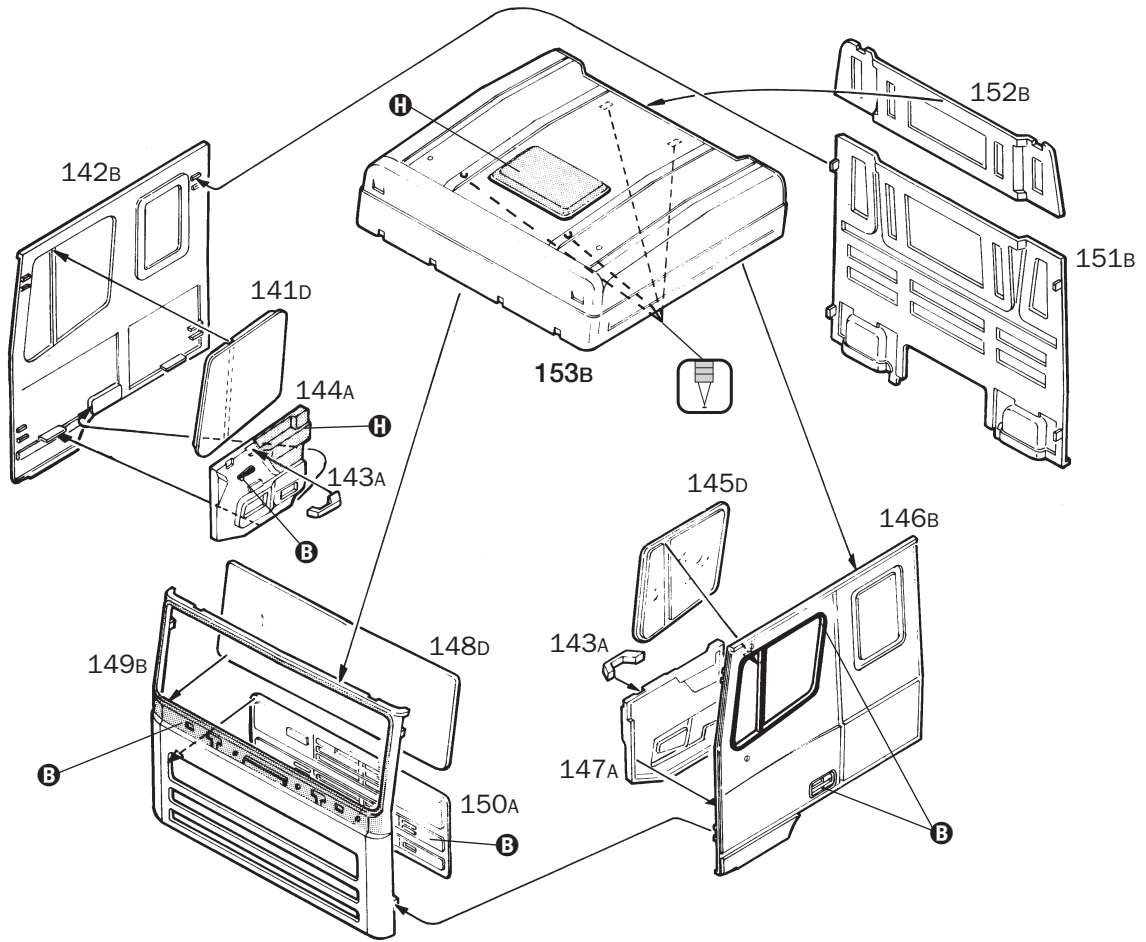


x4 G



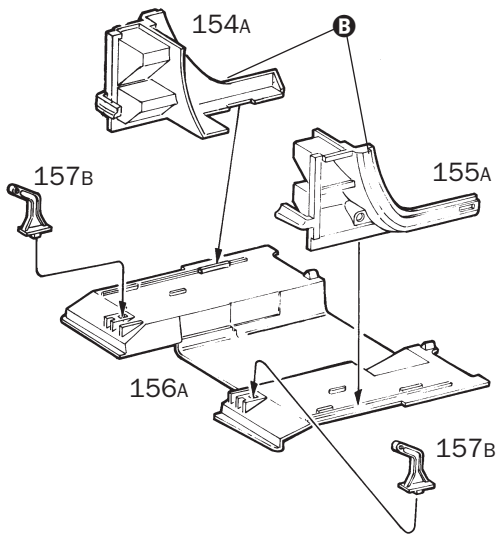
8

H

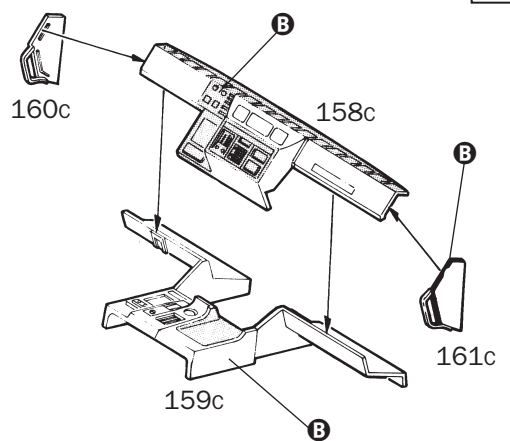


9

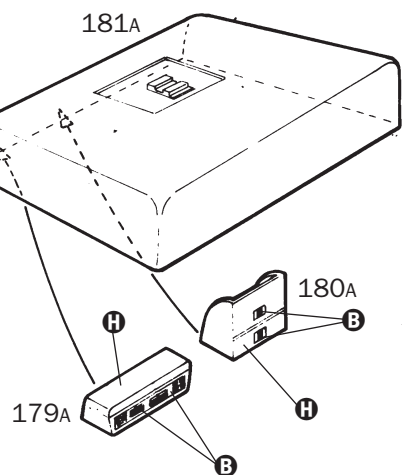
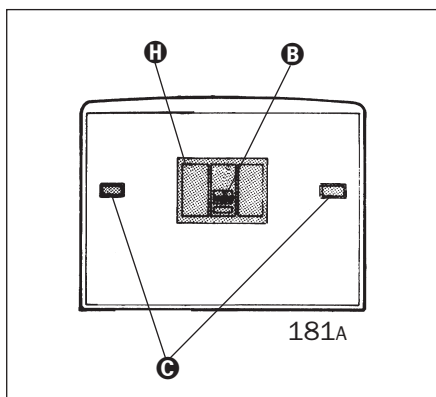
I

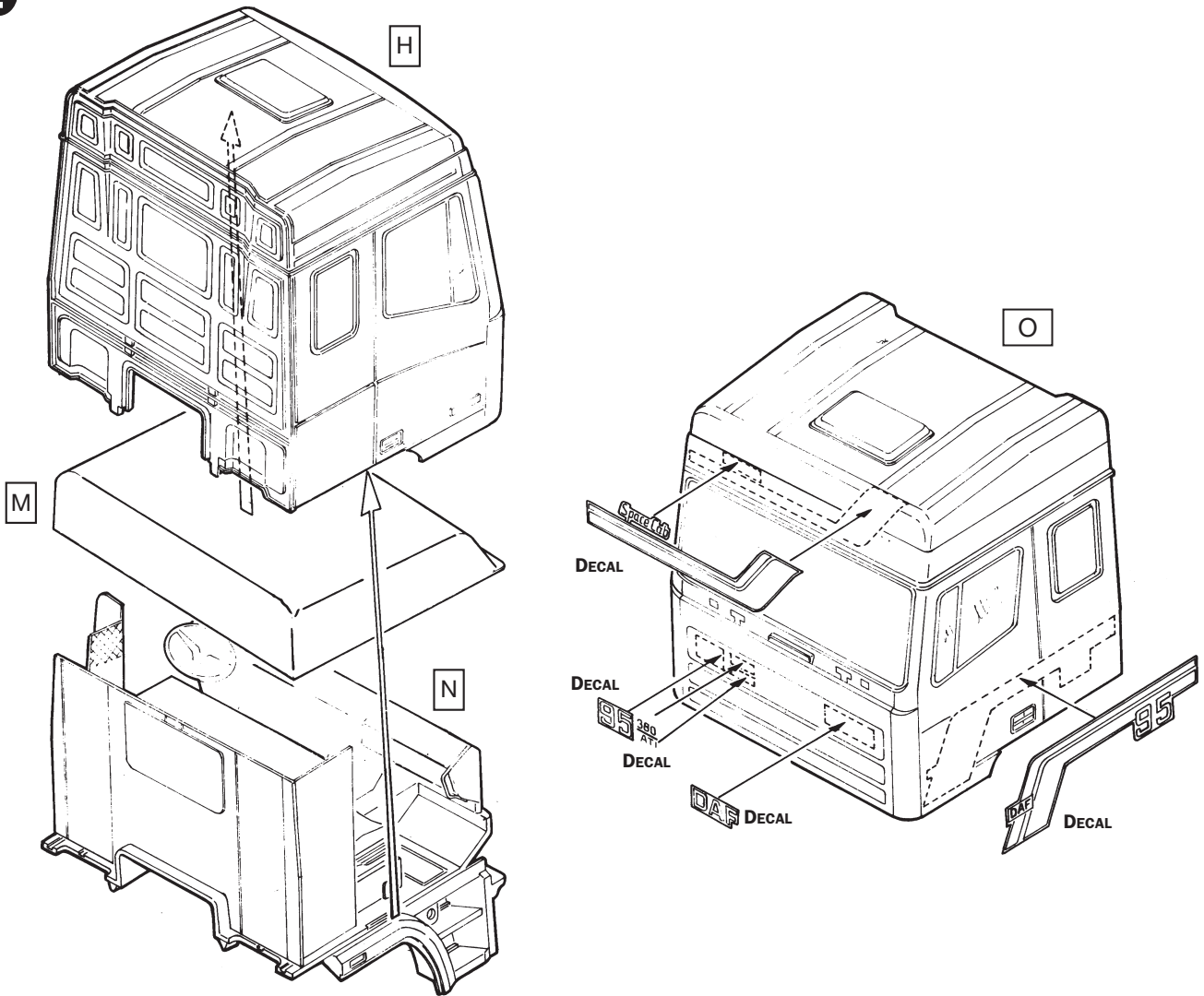
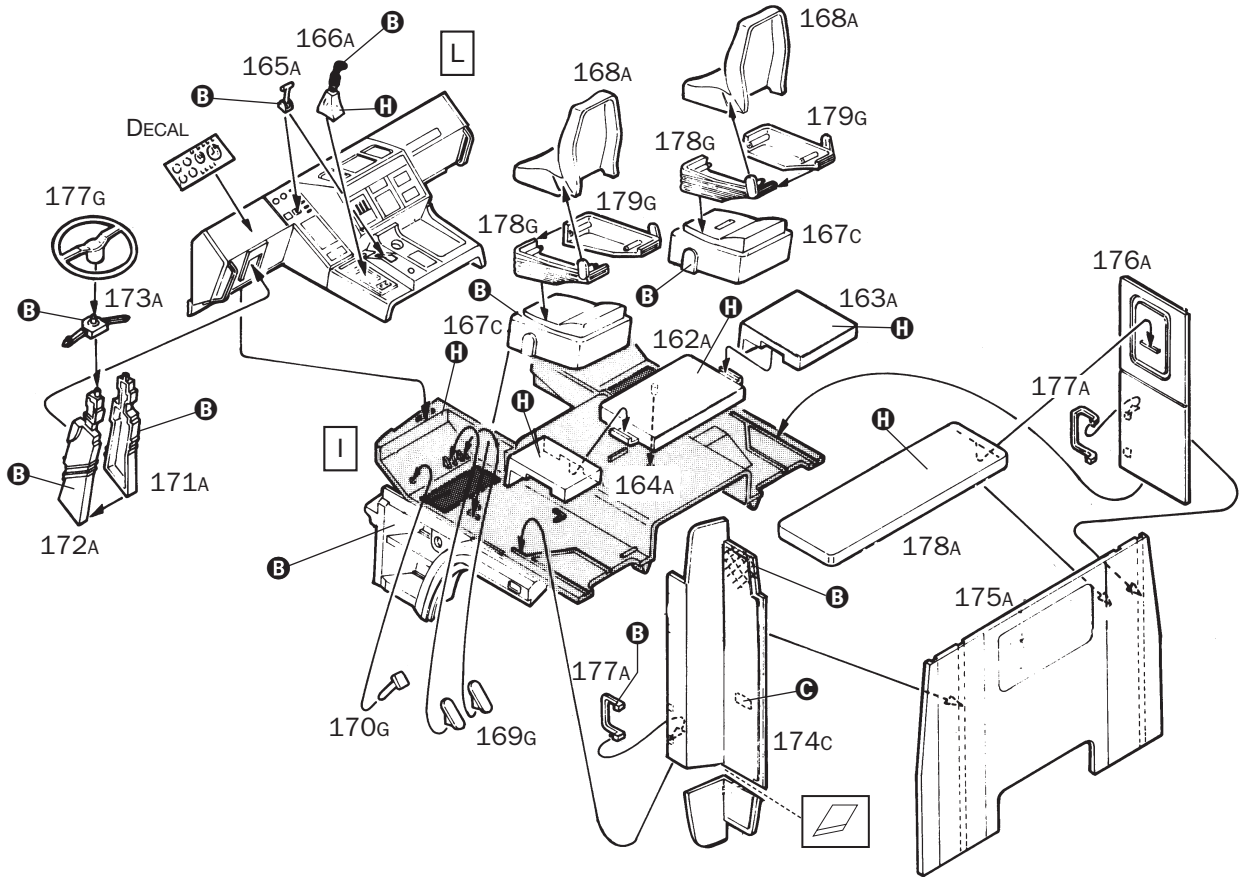


L



M

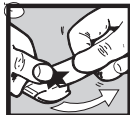




Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 10"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av decalor: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10". Sätt decalerna på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

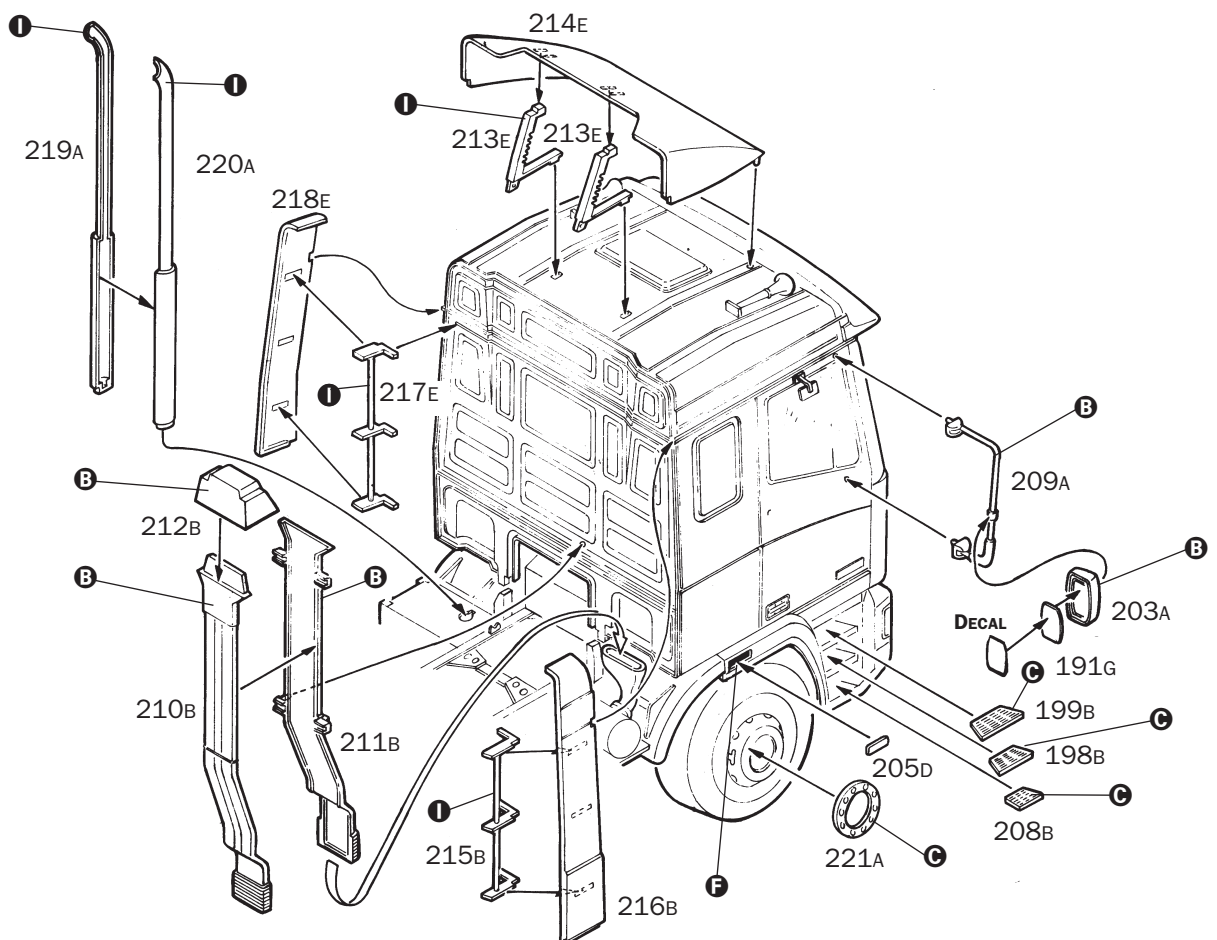
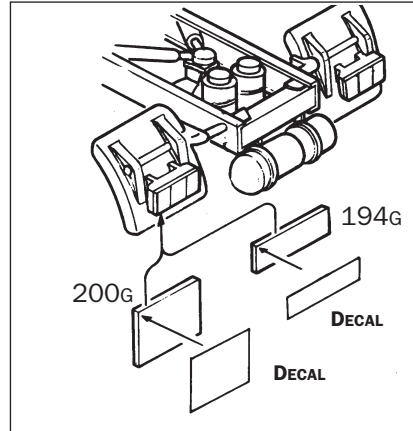
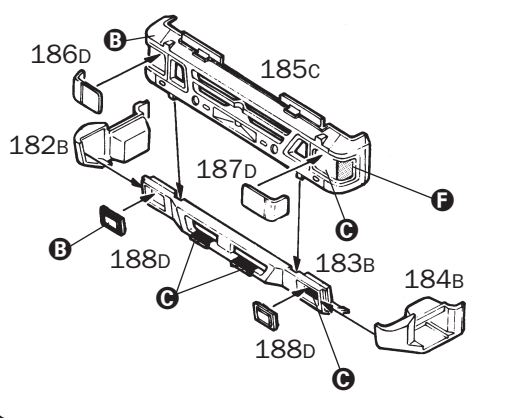
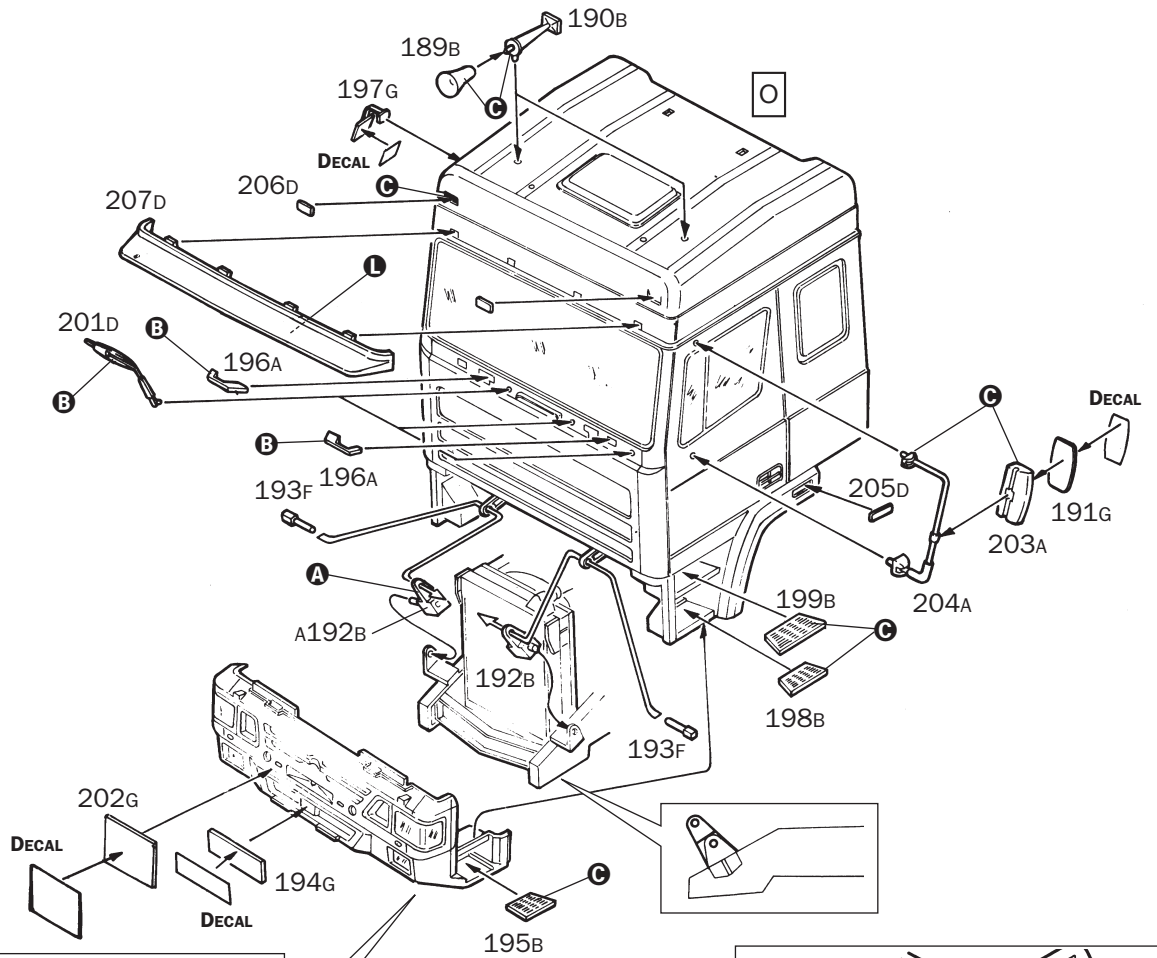
Instruction pour l'application des décalcomanies: Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 10" onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje andrukken.

デカール使用法: 台紙から、それぞれのマークを切り取り、ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをずらすようにして台紙からとり、指定の位置にはつけてください。やわらかな布でマーク上を押しつけて気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれなくてください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду; затем, выбрав необходимое место на модели, переведите тула изображению, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпочкой.





NAME NOME NAME NOM NOMBRE NAAM		ADDRESS INDIRIZZO ADRESSE DIRECTION ADRES		KIT No 788 scale 1:24 DAF 95 Master Truck	
TOWN CITTA' STADT VILLE CIUDAD GEMEENTE		POSTAL CODE C.A.P. POSTALEITZAHN CODE POSTALE CODIGO POSTAL POSTCODE	COUNTRY NAZIONE LAND PAYS PAIS LAND	DATE OF BIRTH DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM DATE DE NAISSANCE NACIDO/A EL GEBORTE DATUM	
E-MAIL					
DEFECTIVE PARTS PARTI DIFETTOSE DEFEKTE TEILE PIECES DEFECTUEUSES PIEZAS DEFECTUOSAS DEFECTE ONDERDELEN			PLACE OF PURCHASE ACQUISTATO PRESSO ORT DES KAUFES LIEU D'ACHAT LUGAR DE COMPRA PLAATS VAN AANKOOP		
			<input type="checkbox"/> Retail Store Negozio Einzelhandel Detaillant Detaillista Detailhandel		
			<input type="checkbox"/> Hyper Market Grande Magazzino Andere Grande Surface Gran Almacén Hypermarket		
ITALERI S.p.A. Via Pradazzo, 6/B 40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY fax: 0039 51 726 459 e-mail: italeri@italeri.com www.italeri.com					